

VAR ET PIERRE SECHE



CETTE PHOTO D'UNE MAGNIFIQUE ET CELEBRE BORIE PRISE SUR INTERNET EST CELLE DU PLATEAU DES CLAPAREDES DE BONNIEUX DANS LE VAUCLUSE (84).

Eric KALMAR a publié en 2009 son ouvrage « **Raconte moi la pierre sèche varoise** », dont je recommande la lecture à tous les amoureux du VAR, de la pierre sèche ou des constructions anciennes provençales.

Il m'en a dédié un exemplaire et je l'en remercie ici.

Pour commander son livre au prix, franco de port de 23 euros (vingt trois euros) il convient de s'adresser à Monsieur Eric KALMAR, 8 Rue Victor Maria, 83460 Les Arcs, Tél. : 04.94.47.52.30

J'y ai recueilli les termes provençaux suivants qui devraient vous inciter à acheter son livre illustré de nombreux dessins, facile à lire et au coût modeste.

Nos ascendants indigènes n'avaient t'ils pas un langage délicieux ? voyons cela de plus près.

Mais tout d'abord une précision : on peut indifféremment écrire « pierre sèche » ou « pierres sèches »...

1. Agachon : Refuge, abri précaire de chasse pour chasseurs à l'affût.
2. Aiguier : Citerne (ou puits), creusée dans le sol destinée à recueillir les eaux de pluie par système gravitaire.
3. Apié : C'est un mur en pierres sèches où l'on stockait les ruches.
4. Bastide : Maison cossue de R + 2 (Rez de jardin plus deux étages).
5. Bastidon : Petite bastide généralement de R + 1 (Rez de jardin plus un étage) avec une étable.
6. Borie : Souvent synonyme d'abri avec toit en pierre sèche.
7. Boulins : Trous qui servaient à réaliser les charpentes et essentiellement les trous à pigeons des pigeonniers.
8. Brusc : Ruche rustique en écorce de liège.

9. Cabane : Abri précaire situé en général au milieu des terrains agricoles, avec voûte en pierre sèche.
 10. Cabanon : Petite maison ou abri de style petite cabane de plain-pied généralement d'une pièce, avec toit en tuiles.
 11. Cade : Terme synonyme de genévrier.
 12. Clapier : Tas erratique de pierres provenant en général de l'épierrement des terrains de culture.
 13. Descargadou : Lieu de stockage (décharge) provisoire des vendanges.
 14. Emperedaïres : Bâisseurs de murs en pierre sèches (sans mortier) – (synonyme de muraïaires)
 15. Faïsse : Restanque en pierre sèche.
 16. Garenne : Piège non mortel à lapins (capturés vivants).
 17. Greissiés : Ce sont des étals où l'on faisait sécher les fruits (figues, tomates, etc...).
 18. Jas : Lieu où couchent les animaux domestiques. (bergerie essentiellement pour les moutons et les chèvres).
 19. Lèque : Piège mortel à lapins.
 20. Mas : Maison de paysans de R+1 (Rez de jardin plus un étage).
 21. Muraïaires : Bâisseurs de murs en pierres sèches (sans mortier) – (synonyme de emperedaïres).
 22. Patecq : Espace commun autour d'un hameau qui appartient à tous les propriétaires, c'est-à-dire à usage commun.
 23. Péguier : Préposé au four à poix.
 24. Péguière : Four à poix (la poix provient de la résine). La résine comme chacun le sait, « pégue ».
 25. Pétoules : Crottes de lapin qui en séchant deviennent dures comme des pierres (ce terme ne figure pas dans le livre d'Eric KALMAR.....).
 26. Pigoulier : Préposé au gemmage (qui est l'incision des arbres pour en recueillir la résine).
 27. Pouzaraques : Citernes creusées dans le sol rocheux .
 28. Recavade : Délimitation d'un espace cultivé en restanques de pierres sèches. (dans un vallon)
- Bien évidemment la lecture de l'ouvrage de Monsieur KALMAR, que j'ai eu l'honneur et le plaisir de rencontrer en novembre 2009 lors d'une réunion, vous enchantera.

A. MANZON
Expert immobilier CNEI.